

探討發展「銜接性」台灣日語教學的可行性

—回顧 J-GAP TAIWAN 2012 年～2016 年—

陳淑娟

東吳大學日本語文學系教授

關鍵詞：銜接性、J-GAP、CEFR、Can-do、十二年國教課綱、第二外語

一、前言

台灣的日語教育研究隨著學習人口的增加與學習者群需求的變化，課程日趨多樣且日漸蓬勃發展，2000 年來從全國日語教育相關學會的學報看，或依各校的外語學報、日語文相關學報看，可發現「教學論文」的數量不斷成長，當中不乏導入新教學法，付諸實踐，並探討其適切性的「日語教學實踐研究」。累積教師們的研發與發表，台灣的日語教室風土逐步更迭，而這推陳佈新的原動力，因素多元且複雜，但大概可推論如下：(一)年輕教師新血輪的注入，以及教師們自身的成長變化。例如留日歸國的新教師加入日語教學行列，或台灣日語教師赴日參加講習會、研討會、學會活動，或藉由外語教學出版物等獲得新知不斷成長。(二)來台訪問的國外學者也發揮了不小的影響力，受邀在北、中、南各大學講學者；各校、各學會舉辦研討會時邀請的演講者；或各研究機構、團體邀請來台短期講學的學者，注入全球性的觀點，刺激整體日語教師思考，因此教室的經營日趨多元化。例如利用 Peer Learning (ピア・ラーニング，合作學習) 的教室經營方式；實施「多語言同時學習」或「遠距課程」、「翻轉課程」的機構增加；一般重視「學習者為中心」、「做中學學中做」的理念趨普及化。(三)受台灣社會大環境變化的影響，校園教育文化也逐漸改變，立足於台灣的日語教學也自然受到了牽動。例如：行動學習(Mobile Learning)、問題導向學習(Problem-based Learning)、合頂石課程(Capstone Course)¹、翻轉學習(Flipped Learning)等已日漸逼近日語教學現場。綜觀台灣社會變遷，改變了教育風貌，例如進入 21 世紀，隨著社會民主化日趨成熟，大學評鑑援用「同儕評量」的教學原理進行；另外，行政院於 2011 年公佈《十二年國民基本教育實施計畫》，國家教育研究院根據教育部的方針，研擬《十二年國民基本教育課程綱要》，此十二年一貫課程的教育改革大工程，有別於過去各類型高中課綱分開訂立，統整了跨部會、跨領

¹ 《評鑑雙月刊》2014. 5. 第 49 期，高等教育評鑑中心
<http://epaper.heeact.edu.tw/archive/2014/05/01/6152.aspx>

域的學者專家，分期程，逐步協作滾動進展，講究「統整性」與「銜接性」的政府大計畫案，凸顯公開性、溝通性、合作性的教學學理展現²，而屬於第二外語的日語文³與英語文領綱共同規劃，進入了運作系統。

由以上敘述，可確定日語教師在社會上的需求性與責任。然而，高等教育機構實施日語教育 50 餘年來，教育系統鮮少留意到「學習無法銜接」的問題，特別是近年來高中修習日語人數每年平均 3 萬 3 千人左右，近 5 成高中開設日語課程⁴，但是高中階段與大學階段之間有各自教育系統，除了 AP 班⁵取得 LTTC 的 JFLPT⁶認證者，進大學第二外語科系時有加分，或少數大學承認可免修幾個學分之外，一般大學機構要求學生從初級班開始再學習。全國高中與大學之間的日語學習無法連接的問題，學生重複學習，容易打消學習熱誠，浪費時間也浪費學習資源，高中與大學之間選修了 4 年的日語能力，卻仍難以做為未來就業或生活中運用的工具。從高中學了一學年 72 小時或二學年 144 小時的學生為數不少，到大學再修一年則學習時數達 216 小時，修兩年達 288 小時，但是由於課程無法銜接，學生被迫從頭學習，已修過學生不得不原地踏步，壓抑了成長機會。本文即以討論建構日語「銜接性學習」系統的可行性為目的，終極目標當然是培養可以用得出來的「學習績效」，以筆者執行 J-GAP TAIWAN⁷團隊的經過，針對 4 年來教師們為了解決「高中與大學階段日語銜接性學習」的問題，接受新資訊，學習新方法，以及透過整理消化後再產出的過程，公開討論後可能滲透入台灣日語教室內形成風土文化的過程，進行檢討並記實報告。

二、J-GAP TAIWAN

台灣日語教育學會自 2012 年 4 月～2016 年 4 月受邀加入日本語教育學會由 GN⁸(Global Networ 的簡稱)主導的國際性共同計劃案，該計劃案由當作靖彥⁹教授規劃主持，於 2010 年在台北舉行的日語教育世界大會(ICJLE)中即啟動了「日本語教育 Articulation Project」的概念，所謂「Articulation」即是課程「銜

² 推動過程風波不斷，但循著程序進展。詳見國教院「十二年國民基本教育課程研究發展會」網站 <http://www.naer.edu.tw/files/11-1000-639.php> 2017. 2. 10 取得

³ 86 年實施中等教育階段的「第二外語」課程以來，其定義即指英語文之外國語文，根據第二外語學科中心的調查，104 年第二學期有 15 語種，日語的開課校數、班級數、學生數居冠。

⁴ 依據第二外語教育學科中心 102-104 學年的統計。

⁵ 源自美國加拿大的 Advanced Placement 課程，在台灣稱為「預修專班」，國教署鼓勵「高中學生預修大學第二外語課程專班」簡稱 AP 班，於高中修習二外課程，通過考試，進入大學時有加分或免修學分之機會。

⁶ 由財團法人語言訓練測驗中心主辦的第二外語能力測驗，有日、德、法、西 4 語言，A1, A2 級的初階測驗。

⁷ 「J-GAP」(Japanese Global Articulation Project)之簡稱，於下一節詳述。

⁸ GN 為日語教育國際研究大會(即 ICJLE 日語教育世界大會)成立以來在日本語教育學會下設置的組織，追溯至 1988 年於東京召開第一次日語教育世界大會時以「地球時代の日本語教育ネットワーク」為主題開始。(2013. 4 《日本語教育》154 號, P. 22)

⁹ 美國南加大聖地牙哥分校教授，1998 年以來以 Articulation 為外語教育的關鍵詞，重視語言學習的銜接性「J-GAP」(Japanese Global Articulation Project)，亦即「日語教育的連結」總策劃人。奔走世界 12 個參與團隊的國家、地區，所舉辦的教師研習活動，2012 年以來多次訪台演講，於 2015 年 5 月獲日本的「日本語教育學會」頒發年度最大貢獻的「學會獎」。

接」之意，以學習者為中心思考，長程來看，例如學童自幼稚園到大學(即 K-12，或 K-16)接受垂直性的，能銜接起來的外語教學系統，短程來看，包含學科與學科之間的橫向連結，階段之間、學習活動內容之間的統整連結，並合理評量學習成效。「Articulation Project」的國際計劃案，台灣加入時已有中國、韓國、香港、日本、歐洲、美國、加拿大諸國的日語教育相關學會已開始執行。當中歐洲、加拿大、韓國、澳洲、美國、台灣是以「中等教育與高等教育的日語學習銜接」為主題執行規劃；另外香港與中國則是以留日學生於「本國與日本的日語學習銜接」為主題執行計劃。此即所謂 J-GAP¹⁰ (Japanese Global Articulation Project 的簡稱)，而台灣的執行團體稱為 J-GAP TAIWAN，各國 J-GAP 接受日本國際交流基金 3-4 年補助，使用該基金會研發的日語教學參考架構「JF スタンダード(standard)」以及「can-do 指標語料庫」，做為課程設計的等級指標，依照等第進行學習，漸次則能累進達到銜接學習的效果。在台灣要讓高中與大學教師皆依照「JF スタンダード」教學，極不可能，也不合理，但是台灣教師們可以學習並共同思考建構適用於台灣的「can-do 指標語料庫」，或政府主導專業別的台灣日語課程標準，包含等第的評量機制等。

J-GAP TAIWAN 附屬於台灣日語教育學會下，筆者受推薦為代表，組織了任何學會會員皆可自由參加的團隊，每個月舉行例會，進行「學習銜接」不可缺的系統性制度層面探討與 Can-do 教學設計的研究，包括鑽研歐盟的 CEFR(Common European Framework of Reference for Language 的簡稱，歐洲語言學習、教學、評量共同參考架構，或稱 CEF)的理論背景；日本國際交流基金的 JFS(Japan Foundation Standard for Japanese-Language Education 的簡稱)Can-do statement；或美國政府國家級外語課程標準「Standards for Foreign Language Learning in the 21st Century」的課綱與課程設計，以及評量設計。以學生為中心，站在全民實用性第二外語學習者的立場，思考如何改善在有限學習時數內「一再重複學習」的弊端，追求在不同層級的學校之間，不同級別課程之間，設計活動內容以及評量，讓學習銜接，並看得見學習成效。4 年來於台灣的北、中、南共舉辦了 39 次的例會活動(詳見【附錄一】)。挑戰改善台灣日語教學弊端，為達成目標，筆者將所舉辦的活動性質定位為促進台灣日語教學發展之「教師成長會」，透過研習會熟悉全球外語課程發展之動向，瞭解國際性外語課程綱要之制訂與更迭，進而變化價值觀與教學理念，同時依學習時數，設定擔任課堂等第級別(A1, A2, B1, B2, C1, C2)，循序學習銜接，可逐步接軌的方向凝聚共識。活動性質與〈台灣日語教育學會章程〉第二條「鼓勵並協助本國日語教師研究與進修」之規定契合。

每年由團隊的教師成員討論決定年度計劃，活動之形態可分類為「會議」、「讀書會」、「研習會」、「論壇」、「研討會」，通常以週末下午 4 小時之進行模式為主，但也有兩天、三天的連續型活動，內容以及地點請見下表 1。

¹⁰ ICJLE 於 2012 年名古屋大會、2014 年雪梨大會、2016 年峇里島舉行的日語教育世界大會，皆規劃了 J-GAP 共同發表成果的場次。

表 1 J-GAP TAIWAN 活動之形態、次數、內容、地點

形態	會議 (meeting)	讀書會 (study meeting)	研習會 (workshop)	論壇 (forum)	研討會 (symposi um)	(計)
次數	2(4%)	5(11%)	26(59%)	3(7%)	8(18%)	44 次 ¹¹
內容	年度計畫	<ul style="list-style-type: none"> 台灣學生之日語使用調查 統計法 OPI PAC 分析 	<ul style="list-style-type: none"> JFS、CEFR、Can-do 評量 課程設計(合作學習) 	<ul style="list-style-type: none"> 大學與高中教師的對話 日語教師與教育部官員對話 	<ul style="list-style-type: none"> Can-do 的實踐研究發表 	
地點	北 2 次	北 4 次 中 1 次	北 14 次 中 8 次 南 4 次	北 3 次	北 5 次 中 3 次	北 28(64%) 中 12(27%) 南 4(9%)

其中 26 次的「研習會 workshop」與 5 次的「讀書會 study meeting」提供教師們接觸全球外語教學新知，反思教學法與研究法的重要時機，啟發新的教學能量後，付諸實踐的成果，得以於 8 次的 can-do 教學實踐研究「研討會」中發表，此過程不僅讓發表人之教師能跨一大步，同時 J-GAP TAIWAN 的執行團隊將台灣日語教育界往前推入了新的里程碑，漸漸的教師們熟知了「階段性銜接」問題，規劃的課程必考量班級的級別是 A1, A2, B1, B2 之何等級，也能在既有的教材內增添「can-do statement」設計，能說明每堂課內容能讓學生學會聽說讀寫的哪一項目標，現實生活中甚麼時候的運用得到等問題。以下表 2 進一步整理 J-GAP TAIWAN 成員教師發表的論文，兼論研討會中發表的題目與內容之變化以及重點集中處。

¹¹ 由於一次的活動有跨 2 日，3 日舉行者，以「會議形態」算則超過 39 次。

表 2 J-GAP TAIWAN 成員¹²發表之相關實踐研究一覽表

發表人	年度	題目與收錄 ¹³	內容重點	課程	等第	技能
工藤節子	2011	「『～できる』を可能にするシラバスの検証—交渉会話型の会話シラバスの一考察—」『台湾日語教育學報』第 17 号 pp. 215-241	課程設計／Can-do 能力記述	大學日 文系	A1	說／綜 合
羅素娟	2012	「大学外文（日本語）の新しい試み—JF スタンダードに基づく初級日本語の授業」『東吳外語學報』第 34 期 pp. 137-152	課程設計／e 學習 歷程檔案／評量表	大學第 二外語	A2	聽／說／ 讀／寫
荒井智子・賴 美麗・施信余	2012	「台湾人日本語使用者の日本語使用場面に関する一考察—日本語専攻の学部生を対象に—」陳淑娟・羅曉勤編『台湾日本語教育学会 J-GAP TAIWAN 2012 年度調查報告書』致良出版 pp. 33-42	Can-do 能力記述／ 評量基準	大學	—	—
陳淑娟・馮寶 珠・工藤節 子・宋書瑤・ 賈志琳	2013	「高中生日語文使用狀況之調查研究」『2013 年台灣日語教育學會日語教育實踐報告集』2013 年 3 月 23 日	Can-do 能力記述／ 評量基準	高中職	—	—
陳姿菁	2013	「Can-do」を利用した会話活動デザイン」台湾日本語教育学会 J-GAP TAIWAN『台湾日本語教育学会 2013 年度國際學術シンポジウム論文集』	課程設計／Can-do 能力記述／自我評 量	大學	A2	說／互 動
羅曉勤・他	2013	「日本語との接触場面から台湾の can-do の活動を考える—中間報告—」『台湾日語教育学会 J-GAP TAIWAN Can-do 教育實踐發表會論文集』pp. 7-14	Can-do 能力記述／ 評量基準	跨階段	—	—
賈志琳	2013	「高校における A1 レベルの言語活動—文化理解を取り入れたシラバスの中での実践」『台湾日本語教育學會 J-GAP TAIWAN 2013 年 Can-do 教育實踐發表會論文集』pp. 15-27	等第設定／課程設 計／Can-do 能力記 述／rubric 評量／ 自我評量	高中	A1	聽／說 讀／寫／
馮寶珠	2013	「初級日本語会話の Can-do-Statements 評価の試み」『台湾日本語教育學會 J-GAP TAIWAN 2013 年 Can-do 教育實踐發表會論文集』pp. 28-30	Can-do 能力記述／ 評量	大學日 文系	A1	說／互 動
陳美玲	2013	「聴解におけるポートフォリオ評価の試み—自己評価を中心に—」『台湾日本語教育學會 J-GAP TAIWAN 2013 年 Can-do 教育實踐發表會論文集』pp. 31-39	學習歷程檔案／自 我評量	大學日 文系	—	聽
上条純恵	2013	「大学の第二外国語の A1 産出のクラス活動について」『台湾日本語教育學會 J-GAP TAIWAN 2013 年 Can-do 教育實踐發表會論文集』pp. 40-47	等第設定／課程設 計／rubric 評量／自 我評量	大學第 二外語	A1	說／互 動
加藤稔人	2013	「学習開始後 3 ヶ月で日本人と対談できるコースデザイン」『台湾日本語教育學會 J-GAP TAIWAN 2013 年 Can-do 教育實踐發表會論文集』pp. 48-55	等第設定／課程設 計／Can-do 能力記 述／rubric 評量／ 自我評量	大學應 用日文 系	A1	說／互 動
陳文瑤・荒井	2013	「大学 2 年と 4 年の日本語合同授業の実践報告—縦のアーティキュレーションを考える—」『台湾日本語教育學會 J-GAP TAIWAN 2013 年 Can-do 教育實踐發表會論文集』pp. 72-79	課程設計	大學應 用日文 系	—	說／互 動
J-GAP	2014	『日語 A1・A2 級的教材教法』	等第設定／課程設	高中／	A1-	聽／說／

¹² 成員之定義為，是台灣日語教育學會會員，正式登錄為 J-GAP TAIWAN 成員，願意參與共同研習與發表者。2012 年為 17 名至 2016 年為 61 名。

¹³ 前者為發表之題目，後者為所收錄之期刊，或研討會論文集，單行版書籍。

發表人	年度	題目與收錄 ¹³	內容重點	課程	等第	技能
TAIWAN		致良出版社	計/Can-do 能力記述/教材/教師研習/師資培育	大學	A2	讀/寫/互動
羅曉勤	2014	「ルーブリック評価の導入とピア・レスポンス活動の変容とのかかわり—「日本語作文(二)」という実践フィールドを通して—」『台湾日本語文学報』36号 pp. 275—300	等第設定/課程設計/Can-do 能力記述/rubric 評量	大學應用日文系	A2	寫
許均瑞	2014	「学習者の自己評価から具現化される学習効果への気づき—「新聞日本語」の授業デザインとルーブリックの導入—」『台湾日本語文学報』36号 pp. 301-326	等第設定/課程設計/Can-do 能力記述/rubric 評量/自己評量	大學應用日文系	—	綜合
工藤節子	2014	工藤節子(2014)「ロールプレイの到達度評価の検証—授業と評価の改善に向けて—」『台湾日語教育學報』第23号 pp. 28—57	等第設定/課程設計/Can-do 能力記述/評量	大學日文系	A1	說
内田さくら	2014	「A1 における Can-do 概念を導入した日本語教育の実践研究—生徒からのフィードバックを分析して—」『台湾日語教育學報』第23号 pp. 324—352	等第設定/課程設計/Can-do 能力記述	高中	A1	說
徐孟鈴	2014	「自律学習を促す会話の課外活動—台湾人日本語学習者同士の“自由会話”—」『台湾日語教育學報』第23号 pp. 412—442	等第設定/課程設計/自我評量	大學應用日文系	—	說/寫/互動
陳淑娟・芝田他	2014	「中等教育における A1 入門期の Can-do 実践例—教育実習の報告として—」『2014 年 Can-do 教育実践発表会論文集』pp. 9—21	等第設定/課程設計/Can-do 能力記述/師資培育	國中	A1	聽/說/讀/寫
内田さくら	2014	「JF 日本語教育スタンダードを利用したコース実践の検証—高校のクラブ活動における日本語授業の事例—」『2014 年 Can-do 教育実践発表会論文集』pp. 22—29	等第設定/課程設計/Can-do 能力記述記述/ rubric 評量/自我評量	高中	A1	聽/說/讀/寫/互動
内山喜代成	2014	「日本語補習班受付に対する実践観察報告—授業のデザインから学習者の変容まで—」『2014 年 Can-do 教育実践発表会論文集』pp. 30—37	等第設定/課程設計/自我評量	補習班	—	聽/說/讀/寫/互動
神作晋一	2014	「科技大学の既習者クラスにおける会話課程の実践—N3 レベルスタートのクラスを例に—」『2014 年 Can-do 教育実践発表会論文集』pp. 38—46	等第設定/課程設計/Can-do 能力記述記述/ rubric 評量/評量	大學應用日文系	B1—B2	說/讀/互動
都通憲三朗	2014	「CEFR の能力記述文による『商業日文』の評価—ラビット・プロファイリングとの比較を中心として—」『2014 年 Can-do 教育実践発表会論文集』pp. 47—56	等第設定/課程設計/Can-do 能力記述記述/ rubric 評量/自我評量/商用日文	專科學校5年級	A1—B2	聽/說/讀/寫/互動
上条純恵	2014	「A1 前半「やりとり」のクラス活動の実践報告—大学の第二外国語を例に—」『2014 年 Can-do 教育実践発表会論文集』pp. 57—64	等第設定/課程設計/rubric 評量/自我評量	大學第二外語	A1	說/寫/互動
郭毓芳	2014	「日本語 Can-do を利用した会話授業—A1 と A2 の中間のレベルのクラスにおける会話活動の試み—」『2014 年 Can-do 教育実践発表会論文集』pp. 65—72	等第設定/課程設計/相互評量/自我評量	大學第二外語	A2	說/寫/互動
工藤節子	2014	「レポートに求められる形式的評価の評価基準—アンケート結果をまとめるレポートの事例から—」『2014 年 Can-do 教育実践発表会論文集』pp. 79—86	等第設定/相互評量/自我評量/教材	大學日文系	B1	說/寫/互動
王怡人	2014	「パフォーマンステストに向けた初級会話授業のコースデザイン」『2014 年 Can-do 教育実践発表会論文集』pp. 87—	等第設定/課程設計/Can-do 能力記述	大學日文系	—	說/寫/互動

發表人	年度	題目與收錄 ¹³	內容重點	課程	等第	技能
		94				
加藤稔人	2014	「日本語教師との接触場面を想定したコースデザイン」『2014年Can-do教育実践発表会論文集』pp.95-102	等第設定/課程設計/rubric 評量	大學應用日文系	—	說/寫/互動
徐孟鈴	2014	「自律学習を促す初級会話の課外活動—台湾人日本語学習者同士の“自由会話”—」『2014年Can-do教育実践発表会論文集』pp.103-110	等第設定/課程設計/自我評量	大學應用日文系	—	說/寫/互動
李桂芳	2014	「日本語のコミュニケーション能力を育てる方法—学習者による教学ビデオの制作の試み—」『2014年Can-do教育実践発表会論文集』pp.111-118	等第設定/課程設計/影片拍攝	大學應用日文系	—	說/寫
J-GAP TAIWAN	2015	『日語 A2・B1 級的教材教法』致良出版社	等第設定/課程設計/Can-do 能力記述/教材/教師研習/師資培育	高中/大學	A2-B1	聽/說/讀/寫/互動
周欣佳	2015a	「JF 日本語教育スタンダードに基づく台湾の技術型高校の部活動としての日本語授業の事例研究—PAC 分析を通して—」『東吳日語教育學報』第 44 期 pp.125-154	等第設定/課程設計/Can-do 能力記述	高中	A1	說/寫/互動
周欣佳	2015b	「JF 日本語教育スタンダードの Can-do 概念を導入した A1 レベルの実践研究—実業関係の総合日語能力育成を目指して—」『銘傳日本語教育』第 18 期 pp.9-34	等第設定/課程設計/Can-do 能力記述	高中	A1	說/寫/互動
工藤節子	2015	「聞き手と話し手の視点を生かした評価項目—形成的評価につながる口頭発表に向けて—」『台湾日語教育學報』第 25 号 pp.28-57	等第設定/Can-do 能力記述/相互評量/形成性評量/自我評量	大學日文系	B1	說/寫
黃鈺涵	2015	「Can-do を取り入れた第二外国語授業のクラス活動と評価方法—学習者の自己評価に関する考察—」『台湾日語教育學報』第 25 号 pp.58-85	等第設定/課程設計/Can-do 能力記述/rubric 評量/自我評量	大學第二外語	A2-B1	說/寫/互動
陳淑娟・池田 他	2015	「第二外国語授業 A1 レベルの日本語学習者の変化に関する研究—コミュニケーションの能力アップを目指した実験授業を通して—」『台湾日語教育學報』第 25 号 pp.231-256	等第設定/課程設計/Can-do 能力記述/rubric 評量/自我評量/教材	大學第二外語	A1	說/寫/互動
賴美麗	2015	「文型シラバスの授業を Can-do 化する試み:Can-do 化授業が学習者に及ぼす影響に関する一考察」『別府大学日本語教育研究 別府大学日本語教育研究センター紀要』第 5 号 pp.3-13	等第設定/Can-do 能力記述/自我評量	大學日文系	A1	說/寫/互動
徐孟鈴	2015	「学習者主体の自由会話活動—研究と実践の連携を試みて—」『中華日本研究』第 6 期	等第設定/課程設計/自我評量	大學應用日文系	—	說/寫/互動
周若珍	2015	「高校と大学間の日本語教育のアーティキュレーションの現状—中国・韓国・インドネシアの例を中心に—」『台湾日本語教育学会 J-GAP TAIWAN 「Can-do 実践研究国際シンポジウム」論文集』pp.15-22	課程綱要	高中/大學	—	—
荒井智子	2015	「日本語使用場面調査結果から見る「日語 A1・A2 級的教材教法」の発展的活用—日本語専攻の台湾人大学生を対象にして—」『台湾日本語教育学会 J-GAP TAIWAN Can-do 実践研究国際シンポジウム論文集』pp.23-29	課程設計	大學應用日文系	A1-A2	聽/說/讀/寫/互動

發表人	年度	題目與收錄 ¹³	內容重點	課程	等第	技能
內田さくら	2015	「交流会で使える日本語の実践研究の一試み—台北市にある高校の例を中心に—」『台湾日本語教育学会 J-GAP TAIWAN Can-do 実践研究国際シンポジウム論文集』pp. 30-38	等第設定/課程設計/自我評量	高中	A1	聽/說/讀/寫/互動
小池一平	2015	「活動型授業を通して到達できる A1 レベルの言語能力とは?—中等教育の第二外国語の授業の場合—」『台湾日本語教育学会 J-GAP TAIWAN Can-do 実践研究国際シンポジウム論文集』pp. 39-45	等第設定/課程設計/自我評量	高中	A1	說/寫
張瑜珊	2015	「「～ができる」だけでいいのか—内容言語統合型学習の提案」『台湾日本語教育学会 J-GAP TAIWAN 「Can-do 実践研究国際シンポジウム論文集」』pp. 46-53	課程設計/CLIL 統合型 Content and Language Integrated Learning	高中/大學	—	—
黃英哲	2015	「台湾の日本語学科における卒業制作の実行上の問題点と指導上の注意点」『台湾日本語教育学会 J-GAP TAIWAN Can-do 実践研究国際シンポジウム論文集』pp. 54-61	評量/畢業專題	大學日 文系	—	讀/寫
黃淑燕	2015	「東海大学日本言語文化学科言語コア科目のデザインと試行錯誤」『台湾日本語教育学会 J-GAP TAIWAN Can-do 実践研究国際シンポジウム論文集』pp. 62-70	綜合型課程	大學日 文系	—	說/寫/互動
神作晉一	2015	「科技大学の既習者クラスにおける会話課程の実践—発表・プレゼンテーションの活動を例に—」『台湾日本語教育学会 J-GAP TAIWAN Can-do 実践研究国際シンポジウム論文集』pp. 71-79	等第設定/課程設計/Can-do 能力記述/rubric 評量	大學應 用日文 系	B1 — B2	說/寫
王怡人	2015	「言語知識を課題遂行能力へ変身させる会話授業の試み」『台湾日本語教育学会 J-GAP TAIWAN Can-do 実践研究国際シンポジウム論文集』pp. 80-88	等第設定/Can-do 能力記述/角色扮演口試/自我評量	大學日 文系	—	說/寫/互動
廖伯承・ 今福宏次	2015	「Mahara を用いたパスポート型 e ポートフォリオの構築を目指して」『台湾日本語教育学会 J-GAP TAIWAN Can-do 実践研究国際シンポジウム論文集』pp. 89-97	Can-do 能力記述/e 學習歷程檔案	大學日 文系	A2 — B2	聽/說/讀/寫
陳姿菁	2015	「自己評価リストを用いた会話活動の実践」『台湾日本語教育学会 J-GAP TAIWAN Can-do 実践研究国際シンポジウム論文集』pp. 98-105	Rubric 評量/自我評量	大學第 二外語	—	聽/說/讀/寫
芝田沙代子	2015	「文化を取り入れた中等教育の日本語指導—グループ学習と自己評価を通しての検証」『東吳大學日文系碩士論文』	Rubric 評量/自我評量	國中	A1	說/讀
陳美玲他	2015	「以「日常生活」為主題的 level-2 適用之教學方案設計」『我國第二外語師資培育政策座談會&主題式學習方案設計發表會』pp. 10-18	等第設定/學習方案/Can-do 能力記述/rubric/形成性評量/自我評量	大學日 文系	A1	聽/說/讀/寫
張汝秀	2015	「日本語会話授業のコース・デザイン—文藻外国語大学日本語文系の会話授業を例として—」『我國第二外語師資培育政策座談會&主題式學習方案設計發表會』pp. 20-26	等第設定/課程設計/Can-do 能力記述	大學日 文系	—	說/寫
周若珍	2015	「應用十二年國教第二外語新課綱之教案設計—以「學校生活」為例」『我國第二外語師資培育政策座談會&主題式學習方案設計發表會』pp. 27-39	等第設定/學習方案/課程設計/Can-do 能力記述/rubric/相互評量	高中	A1	聽/說/讀/寫
廖育卿・黃聖文	2015	「以語言・文化・全球化社會理論為基礎 A2-2 班級的教室活動設計的嘗試—以交通與旅遊為主題」『我國第二外語師資培育	等第設定/學習方案/Can-do 能力記述/rubric/相互	高中	A2	聽/說/讀/寫/互動

發表人	年度	題目與收錄 ¹³	內容重點	課程	等第	技能
		政策座談會&主題式學習方案設計發表會』pp. 40-48	評量/自我評量			
周欣佳	2015c	「主題式學習方案『風和日麗飯糰日』之日語教學實踐研究」『我國第二外語師資培育政策座談會&主題式學習方案設計發表會』pp. 49-63	等第設定/學習方案/Can-do 能力記述/rubric/相互評量/自我評量	高中	A1	聽/說/讀/寫/互動
郭碧蘭	2015	「台灣日語第二外語新課綱之教學方案—以數字運用為例—」『我國第二外語師資培育政策座談會&主題式學習方案設計發表會』pp. 64-76	等第設定/學習方案/Can-do 能力記述/rubric/自我評量	高中/大學應日系	A1	聽/說/讀/寫
陳姿菁・盧他	2015	「Level-1 主題式學習設計初探—以新第二外語課綱為中心—」『我國第二外語師資培育政策座談會&主題式學習方案設計發表會』pp. 77-89	等第設定/學習方案/Can-do 能力記述	高中/大學第二外語	A1	聽/說/讀/寫
周欣佳	2016	「学習シナリオを用いた中等教育の日本語授業の実践研究—代替的アセスメントの評価法を導入する一試み—」『銘傳日本語教育』第 19 期 pp. 97-122	等第設定/學習方案/Can-do 能力記述/rubric/相互評量/替代性評量/自我評量	高中	A1	聽/說/讀/寫/互動
盧碧蓮	2016	「Level-1 數字應用」『推動第二外語教育政策座談會&主題式課程設計發表會』pp. 25-28	等第設定/學習方案/Can-do 能力記述/rubric/相互評量/自我評量	專科學校 5 年級	A1	聽/說/讀/寫/互動
周若珍	2016	「十二年國教第二外語課綱 Level-2 教材示例—點餐會話」『推動第二外語教育政策座談會&主題式課程設計發表會』pp. 29-32	等第設定/學習方案/Can-do 能力記述/rubric/評量	國中/高中	A1	聽/說/讀/寫/互動
賈志琳	2016	「日本建築物」『推動第二外語教育政策座談會&主題式課程設計發表會』pp. 33-35	等第設定/學習方案/Can-do 能力記述	高中	A1	聽/說/讀/寫
陳淑娟	2016	「台灣飲食」『推動第二外語教育政策座談會&主題式課程設計發表會』pp. 36-37	等第設定/學習方案/Can-do 能力記述/rubric/自我評量	國中/高中	A2	說/寫/互動
林盈君	2016	「買東西」『推動第二外語教育政策座談會&主題式課程設計發表會』pp. 38-41	等第設定/學習方案/Can-do 能力記述/rubric/相互評量/自我評量	國中/高中	A2	聽/說/讀/寫/互動
梁珮甄	2016	「熱心小幫手」『推動第二外語教育政策座談會&主題式課程設計發表會』pp. 42-46	等第設定/學習方案/Can-do 能力記述/rubric/角色扮演卡/評量	國中/高中	A1	聽/說/讀/寫/互動
黃馨瑤	2016	「熱心小導遊」『推動第二外語教育政策座談會&主題式課程設計發表會』pp. 47-52	等第設定/學習方案/Can-do 能力記述/rubric/自我評量	國中/高中	A1	聽/說/讀/寫
彦坂はるの	2016	『「can-do」を利用した初級会話活動の試み—大学日本語学科一年生を対象に—』東吳大學日文系碩士論文	等第設定/Can-do 能力記述/rubric/自我評量	大學日文系	A1/A2	聽/說/讀/寫/互動

三、分析 2012 年至 2016 年的成果與變遷

以下根據表 2 的成員所發表的論文資料，檢討並分析 4 年來的成果與變遷(詳請參考【附錄二】)。

【參與人數】

2012 年 J-GAP TAIWAN 成立之初成員人數由 17 人，至 2016 年為 61 人，逐年增加，成員參與研習活動並進行課堂實踐與發表。每年舉辦 10 次例會，每次與會教師約 30 人-100 人之間，4 年來累計超過 1000 人次參與，從運用「JF スタンド」，建立 CEFR 等第概念，以「can-do statement」為具體表達能力指標，推廣「銜接性學習」之理念，改善教學之效果看，除了發表者 60 餘人之外，與會的教師有機會接受並實行此概念，變化教學。而從表 2 的實踐發表人(共同發表者多)，達 66 篇之數量看，與 2016 年 J-GAP TAIWAN 的成員 61 人之數量相當，且佔台灣日語教育學會會員 211 人(2016 年 10 月統計)之三成左右。換言之，台灣高中、大學參與此團隊之教師展現了實際作為，具規劃運作新的課程之能力，為「銜接型學習」系統奠定了基礎。

【題目與收錄】

J-GAP TAIWAN 成員所發表之題目涵蓋「台灣各年齡層學習者使用日語場面之調查」、「Can-do 教室活動之設計與實施」、「培養接觸場面會話能力之課程設計」、「教材教法之設計」、「rubric 評量」、「角色扮演評量」、「形成性評量」、「e 學習歷程檔案評量」等，班級分 A1, A2 之不同等第級別的學習設計課程。發表實踐論文之性質有「調查報告書」、「研討會口頭發表」、「期刊論文」、「專書」、「學位論文」等。特別是被刊登於學會及各機關發行之學術刊物受關注之效果高。

惟所發表之實踐論文題目集中於「會話」互動能力培養上，「閱讀」技巧之能力培養尚待持續發展。

【內容重點】

基於本研究團隊成立之目標宗旨明確，因此代表論文內容重點之關鍵詞相近，基本上論文之性質係屬於「課程設計」之領域，加上課程級別屬於 A1, A2, B1, B2 等之「何等第」，皆已明示出來，從發表之實踐論文勾勒出銜接性意義的等第概念，可推論教師們對不同等第課程，做出不同規劃之變化。

另外，教師們對於「Can-do 能力描述」基本上有共識，且於課程中執行。而學習結果的評量方法，以往一般教師習慣僅以「紙筆」測驗，將學生成績以分數呈現，由發表之論文看到「rubric」評量法日漸普及，對學習表現，能力程度以說明方式呈現，達多元評量之目的。同時，評量由原本的「教師」一人之作為，透過應用「rubric 評量表」轉換為亦可進行「相互評量」，「自我評量」，評量者趨複數化現象。對於會話的評量研發「角色扮演卡」，同學間互動或與教師一對一互動，觀察口語表現，評定能力。

【實施課程對象】

依級別運作班級之經營管理理念日漸推廣，課程實施對象特別言及為大學日文系、應日系專攻日文學生設計者最多，達 29 篇，其次為高中的 13 篇，大學的第二外語課程者有 8 篇，五專日語課程 2 篇，國高中者 7 篇，另外有國中 2 篇與補習班 1 篇。此與參與教師之任教機構有關，但是以往大學教師較少機會接觸中等教育議題，由於 J-GAP TAIWAN 工作性質涉及高中及大學教師之連結，言及

「國中」、「高中」者逐年增加，顯示大學教師關心國高中之發展，2015 年後增加了為中等教育的國、高中設計之新趨勢。

【等第級別】

依所發表之實踐內容看，明示課程實施之等第者以初階的 A1 課程者最多有 27 篇，次為 A2 級 7 篇，跨「A1+A2」者 4 篇，跨「A2+B1」者 2 篇，「B1+B2」者 1 篇，「A2-B2」者 1 篇之順序。於台灣日語教育學界的發展歷史看或可稱為「銜接性」學習之基本準備，課程發展自 A1 起步，日漸往上推廣之教學是指日可待的，

此為一大突破。關於技能則以產出的口說與互動為主，符應培養溝通能力的目標，各發表人將欲培養之 4 技能重點，偏「聽」、「說」、「讀」、「寫」、「互動」或「綜合型」等目標鮮明化，顯示對於初階語言學習從實用的溝通互動起步的共同理念。

【2012 年至 2016 年間之變化】

根據表 2 看 J-GAP TAIWAN 年代的推移，成員從 2011 年即發表「～ができる」的「can-do」性質論文¹⁴，可見台灣日語教育學者專家更早即接觸 CEFR 之理念，關心國際交流基金 JF スタンダード，或 Can-do 網頁之資訊，而於啟動 J-GAP TAIWAN 之後自然加入團隊。2012 年的成果僅有關於「台灣使用日語狀況之調查」，該調查由當年度 17 人團隊分「高中職組」「大學日文系應日系組」「大學第二外語組」「大學研究所組」「社會人士組」5 組，為瞭解台灣日語學習者於台灣社會如何使用日語而調查，將 5 組成果匯整於報告書，以為各階段之教師們設計台灣社會實際運用場面之依據。2013 年之後發表篇數逐年呈倍數成長，可解讀為，累積例會舉辦次數日漸影響參與教師實踐能力之成長，而 2016 年人數少的原因是只計算到 3 月活動止之故。

關於論文之性質，前期以「調查報告」「口頭發表」為主，中期的 2014, 2015 有專書出版，期刊論文日增，後期的 2015, 2016 年更增加了碩士學位論文，影響日深日廣，2016 年後半之後可推測仍持續增加。

關於論文之重點涵蓋了「課程設計」的「等第設定」、「角色扮演」；「形成性評量」的「rubric 評量」、「相互評量」、「自我評量」。課程對象以高中大學為主，補習班的日語設計等第則可連結學習的銜接。

綜觀以上描述可看到成員的教師們對於各種課程之等第概念已形成，若更拓廣此理念，普及於一般教師，則學生依據等第學習，循序以進，則具「銜接性學習」之理想並非不可能達成。

惟，目前教師們對課程的等級認定雖已初具共識，未來學生面對高中進入大學的跨階段學習時，尚需通過具公信力之語言測驗，對聽、說、讀、寫、互動能力進行評量，有合理的能力評量機制，取信於大學機構的認可，才能實現整體的學習銜接，而此課題成為下一個階段的工作。

¹⁴表 2 的第 1 篇工藤節子的「～ができる」期刊論文於 2011 年刊登，以及第 2 篇羅素娟的「JF スタンダード」論文於 2012 年被刊登於 J-GAP TAIWAN 活動之前。

另外，接受國際交流基金的補助，台灣日語教育學會所進行的團隊活動雖到2016年3月為止，但是內部成員檢討4年具體作為，認為有必須要持續的聲浪高，例如結合教師們力量所發行的『日語A1, A2級的教材教法』與『日語A2, B1級的教材教法』尚有發展空間，以「活動集」模式可持續出版，除了作者教師們自己的成長之外，將能普及影響力，改善教學現場，更具體的改善學子的學習績效。

四、J-GAP TAIWAN 與十二年國教第二外語課綱接軌

於 J-GAP TAIWAN 活動運作之間，正逢國家教育政策大變革時期，教育部與國家教育研究院動員學界菁英，建構十二年一貫體系的課程綱要，2014年6月開始筆者接受推薦參與因應十二年國教的實施，與英語文同組，研修第二外語課程綱要，貫徹「以學生為主體」的理念顯著¹⁵，培養具「自主行動」「溝通互動」「社會參與」核心素養的公民，成為各學科領域共同認同的教育目標¹⁶。課程綱要與「課程標準」同意，即為國家主導的「Standards」，十二年國教總綱正是講究全民義務教育「Articulation」，K-12的銜接性課程的展現，12年垂直性連貫學習，不同科目間具橫向的統整意義，各科的能力指標以「能…」的「can-do statement」描述。在全球教育學界互動下，CEFR或是JFStandard的普及化與台灣十二年國教的課綱理念完全接軌。因此 J-GAP TAIWAN 的數位成員接受推薦參與第二外語課綱研習團隊，與德語、法語、西語夥伴共同制作107年實施的課綱，由【附錄一】可看到，2014年9月後將「Articulation」的課程理念，活用在新課綱上，2015年12月之後屬於日語文教師的 J-GAP TAIWAN 團隊活動，擴增到德語、法語、西語，最後3次的活動成為4語言教師們的共同活動。至106年2月雖二外課綱尚未正式公布，但已經完成的二外領綱與課程手冊，將由國教院於3月或4月正式出版。

J-GAP TAIWAN 意味著台灣日語教育學界與國際互動的新產物，任務為思考培育甚麼樣的下一代，如何培育，以什麼為指標，如何檢核學習成效等。而巧妙地完成了二外課綱，等同於多提交了一個成績單。惟，未來的課題是如何落實到全國的教育現場，仍待下階段的實踐研究，繼續深入討論並持續追蹤。

秉持互相學習，共同分享的教師成長理念，不同語言教師共同討論活動設計，打破各個語言間的壁壘，有興趣二外教學的教師們皆可攜手並進，能提高更大的優質效益，從教師研習、師資培育開始，啟動教師連動網，共同為下一代建構銜接式的外語學習制度則指日可待。

¹⁵ 十二年國教總綱的規劃，即以此為出發點。

¹⁶ 107年十二年國教總綱中明示，此三面向的核心素養貫徹在總綱8大領域的領綱裡。

參考文獻

- 陳淑娟・羅曉勤編(2012)『台灣日語教育學會 J-GAP TAIWAN 2012 年度調查報告書』致良出版
- J-GAP TAIWAN (2013)《台灣日語教育學會 J-GAP TAIWAN Can-do 教育實踐發表論文集》
- J-GAP TAIWAN (2014)《台灣日語教育學會 J-GAP TAIWAN Can-do 教育實踐發表論文集》
- J-GAP TAIWAN (2015)《台灣日語教育學會 J-GAP TAIWAN 依據新課綱第二外語領域的中等教育教師培育研習：我國第二外語師資培育政策座談會&主題式學習方案設計發表會 論文集》
- J-GAP TAIWAN(2015)《台灣日語教育學會 J-GAP TAIWAN Can-do 實踐研究國際シンポジウム論文集》
- J-GAP TAIWAN(2015)《台灣日語教育學會 J-GAP TAIWAN 依據新課綱第二外語領域的中等教育教師培育研習：我國第二外語師資培育政策座談會&主題式學習方案設計發表會》
- J-GAP TAIWAN(2016)《台灣日語教育學會 J-GAP TAIWAN 認識第二外語領域新課綱的國中小、高中教師研習：推動第二外語教育政策座談會&主題式課程設計發表會》
- 教育部 (2015)《十二年國民基本教育領域／科目／群科課程綱要 語文領域-英文含第二外國語文 (草案)》
- J-GAP TAIWAN(2014)《日語 A1・A2 級的教材教法》致良出版社
- J-GAP TAIWAN(2015)《日語 A2・B1 級的教材教法》致良出版社
- 教育部 (2015)《十二年國民基本教育領域／科目／群科課程綱要 語文領域-英文含第二外國語文 (草案)》
- 周欣佳(2017)『アーティキュレーションを目指した台湾の十二年一貫義務教育における日本語教育』東吳大學日本語文學系 博士論文(未發表)

相關網站

- 《評鑑雙月刊》2014.5. 第 49 期，高等教育評鑑中心
<http://epaper.heeact.edu.tw/archive/2014/05/01/6152.aspx>
- 國家教育研究院網站
<http://www.naer.edu.tw/files/11-1000-639.php>2017.2.10.
- 第二外語教育學科辦公室網站
http://www.2ndflcenter.tw/class_detail.asp?classid=79
2017.2.10.
- 台灣日語教育學會網站 <http://www.taiwanjapanese.url.tw/index.htm>
2017.2.10.
- J-GAP TAIWAN 網站 <http://jgap.tw/>2017.2.10.
- 教育部中等教育階段外國語文教學研究中心網站
<http://crflt.eng.ntnu.edu.tw/>2017.2.10

【附錄一】

J-GAP TAIWAN 2012-2016 年活動一覽表

次數	時間	主題	地點	性質・講師
1	2012.1.24.	籌備會議：J-GAP 主旨與計畫	咖啡廳	【會議】陳淑娟等 4 人
2	2012.3.4.	建構台灣版「日語課程標準」可行性	靜宜大學	【讀書會】邱若山 等 16 人
3	2012.4.8.	日本語使用場面的預備調查	東吳大學	【讀書會】16 人
4	2012.5.5-6.5.6.	• JFS 與 J-GAP TAIWAN • LTTC 台灣外語測驗現狀紹介	靜宜大學	【講習會】押尾和美 【演講】LTTC 周 函均 40 人
5	2012.6.2.	日本語使用場面調查討論，調查表 內容與確認	東吳大學	【讀書會】16 人
6	2012.7.6-7.7.	以 Can-do 提升說話能力的教材教法	東吳大學	【講習會】嶋田和 子 42 人
7	2012.9.9.	統計的讀書會	東吳大學	【讀書會】沈淑芬 16 人
8	2012.10.14.	Can-do 的課程設計與實踐	東吳大學	【讀書會】陳淑娟 工藤節子
9	2012.11.4.	如何利用 Can-do 設計日語課程	東吳大學	【講習會】陳淑娟 40 人
10	2012.12.2.	日本語能力如何評價	靜宜大	【講習會】當作靖 彦 50 人
11	2013.1.5.	2013 年度計畫以及 5 組日語場面 調查報告	東吳大學	【會議】陳淑娟 23 人
12	2013.3.3.	「訪談」的研究方法與 PAC 分析法的 操作	東海大學	【講習會】文野峯 子 25 人
13	2013.3.23.	日語教學研究發表會：「日本語使 用場面」5 組調查結果報告	東吳大學	【發表會】陳淑娟 85 人
14	2013.4.27.	大學日語教師與高校日語教師的 對話	交流協會	【座談會】黃英哲 50 人
15	2013.5.25.	追求「連結」的語言教學	東海大學	【發表】工藤節子 40 人
16	2013.6.25-6.28.	課程反向設計與學習績效：思考日 語教育的「連結」	東吳大學	【講習會】當作靖 彦 45 人
17	2013.9.7.	西語系如何運用 CEFR：「A1 之課程	文藻外	【講習會】孫素靜

		與教材設計」	大	主任・毛蓓雯老師 35 人
18	2013. 10. 5.	Can-do 的實踐與課程之多元評量處理	稻江護家	【講習會】陳淑娟 12 人
19	2013. 11. 10.	高中日語如何設計 Can-do 課程	交流協會	【講習會】陳淑娟 50 人
20	2013. 12. 1.	Can-do 教學實踐研討會	東吳大學	【研討會】橫山紀子 80 人
21	2014. 2. 8.	日語教學的社群工作網・翻轉教室與 e 學習檔案製作	台中科大	【講習會】當作靖彥 45 人
22	2014. 4. 17.	「わかる」「できる」「つながる」日語教師	稻江護家	【講習會】羅曉勤 20 人
23	2014. 5. 24	「讓 A1 程度具體透明化」 「J-GAP 台灣的目標」 「CEFR 目標與內容」 「A1 活動案發表」	東海大學	【講習會】陳淑娟 【發表會】工藤節子 40 人
24	2014. 6. 21-22	Can-do 實踐研究發表會 「會話考試與評量」	靜宜大學	【發表會】陳淑娟 【講習會】古川嘉子 【演講】LTTC 陳蓉華 50 人
25	2014. 9. 27.	學了立即能使用的課程設計：目標設定與口頭評量	交流協會	【講習會】加藤稔人 45 人
26	2014. 10. 25.	Can-do 活動集的研發與使用：A1A2 教材教法為例	交流協會	【講習會】陳姿菁 45 人
27	2014. 11. 30.	依據課程標準的日語教學：從規劃到教室的實施	東吳大學	【講習會】當作靖彥 60 人
28	2015. 1. 10.	Can-do 概念的教室活動設計與教材製作：以 A1A2 程度為例	文藻外大	【講習會】賴美麗 40 人
29	2015. 1. 24-25	・大阪大學外語學院的課程改革 ・台灣如何利用 CEFR 改善外語教學問題	東海大學 靜宜大學	【講習會】真嶋潤子 40 人 【講習會】陳錦芬 40 人
30	2015. 3. 7.	Can-do 實踐研究國際研討會 「J-GAP 的發展－台灣・韓國・日	東吳大學	【研討會】當作靖彥・鄭起永・崛井

		本的啟程、推動、展望」		惠子・須奈吉彦・陳淑娟
31	2015. 4. 25.	Can-do B1級的教室活動及評量方式設計	台灣大學	【講習會】黃鈺涵 黃恆綜 40 人
32	2015. 6. 7.	依據JFS製作教材	交流協會	【講習會】藤長か おる 50 人
33	2015. 7. 14. -16.	依據 107 新課綱的中等教育師資培育領導者研修	日月潭	【講習會】當作靖 彦・陳淑娟 38 人
34	2015. 9. 19.	如何依據 107 年第二外語新課綱設計「學習方案」	交流協會	【講習會】陳淑娟 40 人
35	2015. 10. 14.	高中職的外語能力等第認定與多元評量	台南家商	【講習會】陳淑娟 20 人
36	2015. 11. 7	Can-do 模式的目標設定、活動設計的實踐報告	交通大學	【講習會】上条純 惠・工藤節子・張 瑜珊 20 人
37	2015. 12. 26.	我國第二外語師資培育政策座談會&主題式學習方案設計發表會	輔仁大學	【講習會】【研討 會】張明文・楊承 淑・阮若缺・闕百 華・宋書瑀・陳淑 娟 76 人
38	2016. 1. 17.	認識 107 第二外語(日德法西)新課綱 —課程設計教學工作坊—	交流協會	【講習會】羅曉勤 陳姿菁 17 人
39	2016. 3. 26	推動第二外語教育座談會&主題式課程設計發表會	東吳大學	【講習會】【研討 會】黃子騰・楊承 淑・阮若缺・黃靖 時・李素卿・宋書 瑀・陳淑娟 130 人

【附錄二】

J-GAP TAIWAN 成員 2012 年~2016 年發表之成果數量與變化

年度	篇數	論文性質	內容重點	等第
2012	2	調查報告/2	課程設計/ Can-do	A1/A2
2013	10	調查報告/2 口頭發表/8	Can-do/課程設計/評量/rubric/學習歷程檔案	A1/A2/B1/B2/
2014	17	專書/1 口頭發表/12 期刊/4	等第設定/ Can-do//rubric/自我評量/學習歷程檔案/教材/師培	A1/A2/B1/B2/
2015	28	專書/1 口頭發表/18 期刊/8 學位論文/1	等第設定/ Can-do/形成性評量/rubric/自我評量/學習歷程檔案	A1/A2/B1/B2/
2016	9	口頭發表/7 期刊/1 學位論文/1	等第設定/ Can-do/形成性評量/rubric/自我評量/學習歷程檔案	A1/A2/B1/B2/
總計	66			